

• 婉任 •

A black and white illustration of a man in a trench, wearing a long coat and trousers, planting a sapling. He is holding the sapling with both hands, and a shovel is visible in the trench next to him. The ground is represented by a dark, textured area.

猛烈地，她抽回握在他掌中的手，說：「在聲音中有股掩飾不住的窘迫與驚異，像小孩子做錯了事被大人抓到了似的。」

（廿玖）

金銀，無補於事，此丸特針對上述諸病而設，選用上等藥料製成，可保針身，除根良藥，試辦庄十元壹盒，價格高昂，凡能普渡，本號志在濟世馳名，改裝小丸，以益人壽試辦，每盒五元，能服七服有效時藥店各購可使身體轉弱為強

紅色補丸 每盒五元 三粒於服後大概四點鐘，藥力流行，補氣和，可能幫助轉弱為強，用過方知功效

消毒丸 每樽三元

GENERAL 水嚨公司
專門修理水嚨機具，免費估價。
電話 874-3114 接洽。

上等質料
好味道
請購試用
SUNNIEST
最上等的麵
代理處
廣萬生
二三六號
片打街東

新運到
大幫
秘魯發菜綠豆

心点菜粵
W. K. GARDENS
Tel. 681-6642

街坊小菜 大筵小酌 社團宴會 各式茗茶 光臨指導 增設外賣部 請撥電話 專車送到 經濟飯菜 豐儉由人 特價優待 壹律免費 倒履歡迎

璇宮酒樓

麵街三零六零號
電話八七二五七

是期名貴特價菜

香

正港

宗名

粵廚

菜主

理

雞蓉燕窩

光葱淋雞

掛爐鴨二食

鮑魚雞翼球

揚州炒飯

花膠燉雞

蚧扒北蕪

雞炒牛柳

會羅漢齋

每逢星期大
日增設茶點

每席四十五元

歡迎外賣依時送到

會計師 張國政

迎接新歲
特價廉售
 本公司特設園口自養
 自割應節鮮嫩肥大雞
 項上市
 歡迎僑胞光顧

亞省顯拿埠殮館出賣

業主經營有廿餘年，向來生意良好，用具齊備，有冷煖氣，現因股東年老退休，缺乏人力，將全盤生意實業平賣，有意者請與後列洽商。

KWONG MAN SANG & CO.

236 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE: MU 3-303

原枝北鹿角
 跌打追風油
 千斤藤風濕丸
 念慈庵枇杷膏
 珮夫人止咳露
 幸福傷風素
 榕縣沙田柚
 紅芽芋仔
 新鮮馬蹄
 沙坪粉葛
 蓮藕干
 白瓜子
 金錢梅
 白菜干
 每逢星期式猪肉、牛肉、
 大減價，歡迎光顧。

日過一日

代代相承，靠此銀銀行
已為加國人士所信用，
遠至今日，由東及西，
已超過三百萬六，兩滿
地可銀行是我之銀行。

BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank

ENDER & COLUMBIA STS
BRANCH
經理
馬國材

務租收代 揭按屋房 賣買業實 梳燕匯各 理代號本

Pender Realty & Insurance
— Agencies, Ltd. —
156 E. PENDER ST., MU 2-1851
Vancouver, B. C.
梁一强 FA 5-1044 黃劉慧儀 325-7450 梁鉄武 325-3757

商業樓宇 各種燕梳
新舊房屋 大小柏文

▲南園閣胡街旺區四年新五間舖面地闊壹百尺左右全是新穎文樓開支少易打理全價壹拾萬元 (梁一強)

▲叮呀梳街角商業樓壹間大舖面上下壹組屋另另有十二組聯房地闊九十五呎年租貳貳千七百元全價一十四萬元 (梁鐵武)

▲庫街近六十四街十叁年新屋三個睡房土庫游戲室及廁所地闊五十尺全價叁萬六千九百元 (梁榮雄)

▲笠臣街旺業舖每日生意叁萬六千元全價一萬五千元另另點貳 (梁鐵武)

▲西區笠臣街中型業舖每日生意一千元舖租一百元全價貳萬六千元另另點貳 (梁鐵武)

▲葛士定街東三百號舖面兩間平賣貳萬八千八百元 (梁鐵武)

▲列治文區兩年新三個睡房全土庫屋一間地闊六十大尺街角位置全價叁萬貳千九百元 (黃劉慧標)

▲柏架街上下兩層打屋銀價貳萬一千元 (黃劉慧標)

▲列治文區廿貳式組舖面及辦公商業樓地大仍可續建每年收租四萬元取價叁十萬五千元 (黃劉慧標)

▲中區兩年新叁個睡房叁個廁所好風景近哥羅夫球場全價四萬貳千元 (梁鐵武)

▲本號代理人壽火燭房屋汽車盜劫等各項燕梳價錢公道保證安全 (梁鐵武)

公證人 (梁鐵武)

金冠飯店
GOLDEN CROWN REST.
538 - 540 Main St.
Vancouver, B. C.
Phone: 688-3329

專營中國南北
各式時菜
十一時半至
上午九時半
各位光臨
由即日起

玉碗十扣
 花旗乾麵
 雲吞乾麵
 花旗炸麵
 蒸汽炸麵
 蒸汽鮮麵
 鮮雲吞皮
 鮮春捲皮
 新鮮蛋麵
 辛運餅仔

地址：跑馬街二百七十七號
精製
中西點心
龍鳳喜飽
賀壽桃飽
宴會茶點
中秋月餅
特設
隨意小茶
電話六八八·六五

619 GORE AVE.
VANCOUVER 4, B. C.

地址：哥倫街六一九號

電話：
六八一・八〇一七

華仁

雞蛋罐

寶

美

女界美容院
 喜電工
 士話
 定六
 街八
 東三
 九號
 上五

預約
 電話
 六四
 號一
 五

A. B. C. AUTO BODY LTD.
1505 E. PENDER ST.

承接木工油漆
專做裝修門及時代化鋁銀
鋼胎光顧無任歡迎
日城門牌 876-47-53

TOP-VALU FOOD PRODUCTS
126 Bowell St. Vancouver 4, B.C.

PHONE: 683 0733

日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新型機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

Shui Hsui Cafe
353 Keesee St.

235 Keefer St.,
Vancouver, B. C.
電話：六八一・三七一二
營業時間：
每天至下午八
星期美點
羊城味道
經濟時菜
猶太價錢

8868 Jasper Avenue Phone 424-1516
Edmonton, Alberta, Canada
基知瑪影字

價錢最平，買十送一。
門市郵購，一律歡迎。
港製電風筒十一元，
祖國唱片十寸三元五角，
香港唱片十二寸四元五角，
台灣唱片十二寸二元五角。
本號為台灣國歌唱片社

JADE PALACE

252 E. PENDER ST.
Tel. 694-3525

有 做 有 爲
香港名師 特別小茶 南北美占 僑胞服務 享口福 打牙祭